

El Sangulí elegido como mejor camping europeo por los holandeses



El Automóvil y Touring Club holandés, que agrupa a más de 4 millones de familias, realiza anualmente una votación para distinguir los mejores campings europeos de cada país y, por encima de éstos, a la mejor instalación europea. El sistema de puntuación, en el que pueden participar todos los socios, tiene en cuenta, además, los informes de inspectores y huéspedes de incógnito que valoran los diferentes servicios y la atención a los usuarios. ■

Pàg. 7

UGT de Tarragona denuncia que s'han perdut més de 15.000 llocs de treball en els darrers quatre anys i que els contractes són cada cop més precaris.

Pàg. 8

L'Aeroport de Reus ha batut el rècord històric de passatgers arribant als 850000. L'any 2003, que suposa un augment del 10% respecte les xifres del 2004

Pàg. 11

Els "slammers" de Salou es renoven per adaptar-se a la normativa de control de sorolls i superfícies. Es preveu que el mes de febrer puguin començar a obrir.

Pàg. 12

El socialista Xavier Sabaté ha estat recentment nomenat com a nou delegat del Govern de la Generalitat a Tarragona en substitució de Cesar Puig.



urbanització reus nord



RESIR S.A.

CONSTRUCTORS - PROMOTORS



edifici 25 de setembre

EXPERIÈNCIA I AVANTGUARDA

REUS : AV. CARRILET 40 · TEL.: 977 77 31 15 - CARRER JESUS 40 · TEL.: 977 34 57 82



telèfons útils

Telèfons útils generals

Emergències Telèfon relatiu a fets
immediats de molta celeritat
.....112
Bombers085
Ambulàncies - urgències061

Consultes mèdiques
Informació general de centres
mèdics
Farmàcies de guàrdia, tot el rela-
cionat amb la salut.
Sanitat respon:902 111 444

Telèfons útils de Reus:

Ajuntament901 112 113
Turisme-Oficina d'informació
.....977 77 81 49
Guàrdia Urbana977 75 96 96
Aigües de Reus (avaries)
.....977 31 68 68
Hospital Universitari Sant Joan
.....977 31 03 00
Hospital Universitari Sant Joan
(urgències)977 31 04 24
Deixalleria977 31 94 02
Diposit de vehicles977 33 16 80
Servei de taxis (central) 977 34 50 50
Centre de Lectura977 77 31 12
Codi postal:
.....Reus 43200

Telèfons útils de Cambrils:

Ajuntament977 79 45 79
Polícia local977 79 45 66
Patronat de turisme977 79 23 07

Ambulatori977 36 30 74
Servei de taxis (central)
.....977 36 26 62

Codi postal:

.....Cambrils 43850

Telèfons útils de Vila-seca - La Pineda

Ajuntament977 30 93 00
Polícia local977 30 93 16
Patronat de turisme977 39 23 68
Ambulatori977 39 40 27
Ambulatori La Pineda
.....977 37 30 49
Conservatori professional
de música977 39 23 68
Deixalleria977 39 08 73
Servei de taxis (central)
.....977 39 39 11
Codis postals:
Vila-seca43480
La Pineda43481
La Plana43206

Telèfons útils de Salou:

Ajuntament977 30 92 00
Polícia local977 30 92 12
Patronat de Turisme977 35 01 02
Ambulatori977 38 39 33
Escola de música977 38 10 08
Deixalleria977 38 35 87
Servei de taxis (central)
.....977 38 50 90

Codi postal:

.....Salou 43840

José Luis Arceiz
RESTAURANTE

*Comunica a su distinguida clientela
que volverá a estar a su servicio
a partir del día 14 de febrero*

*Salones privados para reuniones de 12 a 40 personas.
Parking gratuito para clientes*

C. Levante 7, (esquina C. Mar) Teléfono 977 350 707
43840 Salou • www.joseluisarceiz.com

FINQUES
ARAGONES

**ELS MILLORS
LLOGUERS
A REUS**

Raval de Santa Anna, nº 13
bis 43201 - REUS
Tel.: 977 34 22 39 - Fax: 977 34 51 99
E-mail: caragone@wanadoo.es
www.fincasaragones.com

Academi@TAURO
Centro de Formación

CURSOS

- ↳ Informática
- ↳ Ofimática
- ↳ Internet
- ↳ Programación
- ↳ Mecanografía por ordenador
- ↳ Idiomas

Inglés - Francés - Alemán

El Antoni Gaudí, local 2 VILA-SECA
977 39 18 72 ó 687 400 778
tauro@vila-seca.com

ASISTENCIA BUCODENTAL PRIVADA

CLÍNICA DENTAL

Director Médico Dr. Gerardo Moizé

- Cirugía Maxilofacial
- Cirugía DENTOMAXILAR
- IMPLANTES
- PERIODONCIA
- ORTODONCIA-ORTOPEDIA
- REHABILITACIÓN ORAL
- PRÓTESIS fija • INMEDIATA
- ENDODONCIA-EMPASTES
- ODONTOPEDIATRÍA
- RADIOLOGÍA BUCODENTAL
- BLANQUEAMIENTO de
dientes vitales
- ENFERMEDADES de LA
BOCA y DIENTES

PRIMERA VISITA
Y PRESUPUESTOS
GRATUITOS

Tels. URGENCIAS:
678 77 01 87
654 69 42 84

Valencia, 6, 1ª planta • Tel. 977 38 38 43 • 43840 SALOU
Plaça Joan Miró, 12 baixos • Tel. 977 83 83 29 • 43300 Mont-Roig del Camp
Plaça Llibertat, 10, 1ª, 1ª • Tel. 977 31 52 91 • 43201 Reus

+

Francesc Germà i Sanz

Regidor 1991-1995

L'Alcalde i la Corporació de l'Ajuntament de Salou
expressen el dol i s'adhereixen a la família
en aquests moments de dolor

AJUNTAMENT
DE SALOU

Editorial

Civisme de pressumpció

Enmirallant-nos en alguns mals polítics, ens hem acostumat massa depressa a atribuir als nostres enemics -de qualsevol tipus- la pressumpció de culpabilitat, quan la veritat és que en tots els manuals de dret el que s'ensenya és a pressuposar la innocència de les persones. Aquest és un enunciat bàsic que emana directament del dret humà de totes les persones a ser considerades lliures en el seu esdevenir i en el seu pensar.

Si això passa en política, no ens ha d'estranyar que quan ens toquen de prop qüestions sobre el civisme, la interculturalitat i la convivència amb altres cultures, amb massa facilitat pensem que qui té la veritat són els acusadors i els que s'han de defensar són el presumptament culpables. Ja fa dies que a Reus s'arrossega el dit "conflicte" sobre la ubicació d'una mesquita i, de rebot, d'un centre de cultura islàmica. No fa gens de patxoca veure i sentir a diàri retrets i pressumpció de culpabilitat com si es tractés d'un brot de grip que sorgeix en un determinat barri i que cal trobar una vacuna per defensar els sans dels malalts.

En l'era de la comunicació, en l'any del Fòrum de les Cultures, i en el món del diàleg entre les persones, no ens ajuden per res aquestes baralles apassionades per defensar la convivència i el civisme fent culpable indirecte als que són diferents. Tanmateix també és sabut que integrar no vol dir imposar a tothom perquè faci el mateix que nosaltres, però sí que hi ha uns mínims de tolerància que, massa sovint, sembla que es perdin.

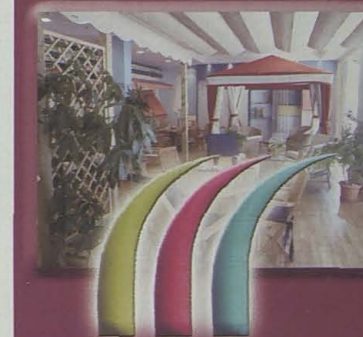
Quan una situació es tensa, sempre és degut a que hi ha dues parts que fan força. Si la situació es perllonga en el temps, arriba un moment en que es perden de vista els motius de fons de la disputa i, aleshores, sorgeix un tercer element que vol esdevenir jutge de la situació i enviat diví. La feina d'aquest personatge és, sense que ningú se'n adoni, segar la gespa sota els peus de les persones que han iniciat el camí de la tolerància, dels que són gent de pau, dels que no volen disputes i anhelan el diàleg, l'enteniment ... i la convivència.

Demandar més diàleg i menys posicions de força és el nostre deure i fer fora els qui utilitzen els esdeveniments per crear discòrdia també és feina de tots. El pas-sat Nadal, en els pastorets, una frase del temut Llucifer deia, tot fregant-se les mans: "La discòrdia ja es entre ells, la victòria serà per les forces del mal". I a nosaltres mai ens ha agradat en Llucifer. ■

De sol a sol

TOLDOS
Serrano

- Toldos •
- Motorización
y automatismos
para toldos y
persianas •
- Muebles de jardín •
- Pérgolas de
madera •
- Cortinas interior •



Instalaciones
Diego Madueño

- NUEVOS SERVICIOS:**
- Instalación de
aluminio en general •
 - Rótulos luminosos •

Ciutat de Reus, 11 • Salou
Tel. Fax: 977 353 552

Un Nou Concepte en la Celebració de Banquets



restaurant
La Masia
Cambrils-Park

Av. Mas Clariana, s/n
43850 Cambrils
tels. mòbils:
676 289 316 • 610 626 438

- ▶ Salons per casaments, comunions,
banquets i reunions familiars
- ▶ Jardí per celebracions i aperitius
- ▶ Dinars de negocis i sopars de gala
- ▶ Restaurant a la carta
- ▶ Servei personalitzat cuidant el mínim detall
- ▶ Una restauració exquisida
- ▶ Zones ajardinades i piscina ▶ Parc infantil
- ▶ Allotjament en bungalows de luxe
- ▶ Àmplia zona d'aparcament

la veu
de la
Costa Daurada

Dirección:
M^o Luisa Molinero
Diseño y maquetación:
Laura I. A. N.
Redacción:
Miquel Marimon
Departamento comercial:
María Pérez
Inmaculada Arenas

D. L. T. Nº 824-03 EDICIONES SALOU, S.C.P.
Guillem de Claramunt, 2 local 12
Apartado 280
Tel. 977 353 076 • Fax 977 384 706
43840 SALOU

Inaugurat el nou tanatori municipal

Ja no serà necessari que els veïns de Salou es desplacin fins a Reus o Tarragona per a vetllar els seus morts. El passat divendres es va posar oficialment en marxa el tanatori municipal, un projecte que segons l'alcalde, Esteve Ferran, era molt necessari donat que els veïns havien d'utilitzar aquest servei a Tarragona i Reus, amb els continus desplaçaments que això comportava.

distribuïts en un vestíbul d'entrada, una zona de control i dues sales de vetlla. La inversió que s'ha realitzat es de 270.000 euros. L'Ajuntament creu que de moment l'espai serà suficient, però també es cert que compten amb un espai similar i de característiques idèntiques per si en un futur s'ha de plantejar una nova ampliació d'aquest servei.

Esteve Ferran va atribuir el projecte al creixement constant que està experimentant la població, "i que cada vegada requereix més serveis". Precisament en aquest mateix sentit Ferran recordava que fa només quatre anys es va dur a terme l'ampliació del cementiri municipal amb la construcció de 162 nous nínxols i un pressupost de gairebé

163.000 euros. A partir d'ara es procedirà a millorar el camí que porta fins el cementiri, que es convertirà en una carretera de sis metres d'amplada. ■



L'edifici s'ha construït de forma molt funcional perquè les famílies puguin fer la vetlla amb tranquil·litat. Concretament ocupa un espai de 142 metres quadrats,

Vandellòs - L'Hospitalet

El PSC vol que el TramCam arribi fins a Hospitalet

El grup municipal del Partit dels Socialistes a l'Ajuntament de Vandellòs - L'Hospitalet ha demanat a l'equip de govern de CiU que s'inclouï en el projecte de reordenació de l'actual traçat ferroviari la possible perllongació de les vies del Tramvia Lleuger del Camp (el TramCam) fins a l'actual estació de Renfe a L'Hospitalet. El projecte del tramvia està redactat i a l'espera de publicació i inici del període d'al·legacions i exposició pública de l'estudi d'impacte ambiental. Per això seria el moment de demanar la seva arribada a la vila des de

Cambrils, on acaba l'actual previsió tot utilitzant els terrenys alliberats de la via del tren actual que quedarà lliure de forma similar a com està previst que es faci al seu pas per Cambrils i Salou.

Pel socialistes, a ban dels avantatges de ser un transport no contaminant s'adiu perfectament amb la idea del consistori de convertir en passeig i carril bici l'actual traçat. A més, permetria una connexió ràpida amb les ciutats de de la costa a més de Tarragona i Reus i l'aeroport, i podria ser aprofitat tant per estudiants com pels turistes. ■



- Techos móviles y fijos
- Cerramientos de terrazas
- Colocación de toldos
- Carpas y pérgolas de madera



C. Escaladei, 2 · 43840 SALOU
Tel.: 977 353 029 · FAX: 977 353 098

Restaurant
Villa Magda
 Especialitats en carn i peix
 Cuina mediterrània
 Menú Villa Magda 17,50 € IVA INCLÓS
 Descans setmanal d'hivern: dimarts i dimecres nit
 Via Augusta, 19 · Tel. 977 350 908 · Salou

NO PIERDA SU PROPIEDAD
 ¿Tiene problemas con su hipoteca?
 ¿Atrasos cuotas?
 ¿Embargos? ¿ASNEFF?
 CONSÚLTENOS
650 776 581
 Ofrecemos nueva hipoteca bancaria sin aval
SIN GASTOS PREVIOS

J.E.K. MOLINA, S.L.
 Rehabilitaciones de fachadas y pintura en general
 C. Fancolí, 8 - Local 5
 Tel. 977 381 697 · Fax 977 35 33 16
 Tel. móvil 658 933 394
 43840 SALOU

Tarragona matriculó más de 20.000 vehículos el año pasado

La venta de más de veinte mil unidades de vehículos nuevos el pasado año, situa a Tarragona dentro de la media del estado en el crecimiento de las matriculaciones y venta de vehículos en un año que ha sido calificado de muy bueno por la patronal del sector, la ANFAC.

Concretamente fueron 20.022 vehículos, lo que supone un aumento del 3,8% respecto a las cifras del pasado año.

A pesar de todo ello las cifras están por debajo de la media catalana, ya que se vendieron en total de las provincias catalanas un 8% más, un aumento que ha sido liderado por Barcelona que ha registrado un aumento récord del 10% llegando a las 182 mil unidades vendidas.

Según un portavoz de la asociación de empresarios del sector las

buenas cifras registradas en Tarragona se han debido totalmente al aumento de particulares, medianas y pequeñas empresas ya que el mercado del vehículo de alquiler no tiene repercusión en Tarragona.

Después de unos años difíciles, el sector ha empezado a recuperarse a pesar de las dificultades de algunas marcas en llegar a las cifras consideradas beneficiosas para los resultados finales.

Para el presente año se espera, caso de seguir la tendencia del mercado, otro aumento significativo y más aún cuando el gobierno ha planteado la prolongación de las ayudas del plan Prever y la inclusión de los vehículos diesel que hasta el momento se encontraban fuera de las ayudas establecidas para la renovación del parque de vehículos. ■

Primers arbres al parc urbà de Vila-seca

Vila-seca ha plantat els primers dels més de 5.000 arbres que tindrà el parc urbà de la Torre d'en Dolsa, un espai de 37 hectàrees a la carretera de la Pineda. En principi està previst que els treballs

tot i que la plantació dels arbres continuarà tot l'any. El projecte compta amb un pressupost de tres milions d'euros, a càrrec de la Junta de Residus. El principal objectiu de les obres es convertir l'antic abocador de runes en un parc obert, amb llacunes d'aigua que tindrà un ús social, esportiu i cultural. S'habilitarà una zona d'aparcament que servirà també per donar cabuda a la gran quantitat de visitants que en el decurs

de les festes de Sant Antoni es desplacen a la zona per a veure en directe les curses de cavalls. Una competició que va tenir lloc el diumenge i per a les quals es va habilitar una pista d'un quilò-



metre. També ha acabat la rehabilitació de la Torre de'n Dolsa, la fortificació del segle XVI que dóna nom al parc que servirà per acollir actes institucionals. ■

hacemos cada noche diferente
 ¡no cambies!

TWO MUCH
 SALOU

Carles Buigas, nº 37 • Salou

Bar musical
 Cocteleria

marca la diferencia
 que no te lo cuenten

El Aeropuerto de Reus establece el récord histórico de pasajeros en el 2003

El número de usuarios del aeropuerto de Reus en el año 2003 ha sido de cerca de 850.000 personas, cifra que significa un nuevo récord en su historia y que ha supuesto un incremento del 11% respecto a las cifras del año anterior. En lo que se refiere a las cifras de movimientos de aeronaves, el crecimiento ha sido aún mayor y se ha llegado a los 19.600, un 26% más que el año anterior.

Este incremento se debe en gran medida a la implantación de los vuelos de la compañía Hapag Lloyd —en abril— y, en menor cantidad, a los de la irlandesa Ryanair a partir del mes de noviembre. Asimismo, el buen comportamiento del cliente tradicional en las instalaciones reusenses, que es el turista que vuela con tour-operador ha ayudado a mantener las cifras del verano, que es cuando las instalaciones soportan el máximo de usuarios.

De igual modo, las cifras del mes de diciembre son todavía más espectaculares si cabe,



pues los 21.000 pasajeros supusieron incrementar en más del 600%. Ha sido la cifra mayor alcanzada nunca en un mes de diciembre, ya que por las instalaciones reusenses apenas acudían 3.000 usuarios de los vuelos a Madrid.

Para el actual año, las previsiones son optimistas si se basan en el número de "slots" solicitados por las compañías aéreas, aunque hay

que tener en cuenta que éstos no siempre se cumplen y quedan a la expectativa de la venta de los paquetes turísticos. Según algunas fuentes se podrían establecer otros destinos con compañías de bajo coste, aunque todo tipo de negociaciones a este respecto se mantienen siempre bajo un estricto secreto, más aún después de los problemas surgidos debido a las ayudas institucionales a alguna de estas compañías.

Por su parte, siguen a buen ritmo las obras de construcción de la nueva terminal de llegadas del Aeropuerto que Aena tiene programado inaugurar en el mes de marzo del año 2005 y que supondrán aumentar la capacidad de pasajeros en casi el doble.

Quedan aún por definir otras obras que deben complementar la capacidad de las instalaciones como son la ampliación de la plataforma de estacionamiento de aeronaves y las pistas. ■

Hapag Lloyd Express empieza a retirar vuelos

A partir del pasado día 17 de enero Hapag Lloyd Express, la empresa alemana de vuelos a bajo coste filial del grupo TUI AG ha empezado a reducir las conexiones entre el aeropuerto de Reus y los aeropuertos de Colonia y Hannover, unos vuelos que empezaron a partir del mes de abril del pasado año.

Hay que recordar que a raíz de hacerse pública la implantación de una línea regular de Ryanair entre Frankfurt y Reus y de la firma de los acuerdos para las ayudas institucionales a esa empresa irlandesa, los directivos de Hapag Lloyd se mostraron muy contrariados y amenazaron con irse de Reus si no recibían un trato similar. A finales del pasado año hicieron pública su decisión de abandonar Reus a partir del mes de abril y ahora han empezado a reducir las conexiones semanales con sus destinos y sólo volarán tres días a Colonia y dos a Hannover.

La empresa alemana, a través de su delegado en España y Portugal Andrea Blass manifestó

su extrañeza por la poca sensibilidad de las instituciones y especialmente por la Generalitat ya que, según Blass, no cumplió con un preacuerdo firmado entre el entonces conseller de Política Territorial y Obras Públicas, Felip Puig, y el director general de Hapag Lloyd Wolfgang Kurth en el que se establecían los parámetros iniciales para una fuerte implantación de la compañía en Reus e incluso se habló de instalar aquí su base operativa para el Mediterráneo. Juan José Foncillas, delegado en Reus de la empresa valoró el potencial de la Costa Daurada y de la zona de Tarragona y Reus como de un potencial increíble para el usuario alemán y manifestó que no entendía por qué se primaba a la compañía irlandesa por encima de las otras ya que Hapag sólo



pedía ayuda para la promoción de los vuelos en las ciudades de origen.

En la programación de vuelos para este verano se suprime definitivamente Reus y se añaden destinos nuevos a Mallorca, Valencia y Bilbao. ■

FINCAS MAR i MAR

Compra y venta de inmuebles



Z. Turística, apto. 2 dorm., cocina indep., refor., baño compl., amuebl. 2 terrazas, todo ext. Recinto comun. con piscina. 4ª planta s/ascensor. Precio 89.500 € (14.900.000.-)

La Pineda, apto 2 dorm., cocina americana, baño completo, amueblado. Terraza. A A. Vistas al Port Aventura. 3ª planta c/ascensor. Precio 120.800 € (20.098.700.-)

Apto. z Carles Buigas, 2 dorm., cocina independiente, baño completo, amueblado. Gran terraza. Recinto comun. con piscina. Reformado. Precio 133.500 € (22.211.000.-)



Z. Carles Buigas, apto. 2 dorm., cocina indep., baño completo. Gran terraza. Recinto comun. con piscina. A 500 m de la playa Capellans. Precio 145.445 € (24.200.000.-)

EN CONSTANTÍ

AMPLIOS PISOS NUEVOS A ESTRENAR

4 dormitorios
Baño completo y aseo
Cocinas equipadas (horno, encimera, campana)
Amplio salón-comedor
Galería. Parking incluido
ENTREGA INMEDIATA

Carrer Major, 3 • 43840 SALOU (Tgna.) • 977 351 011 • Fax 977 351 022
Rbla. Catalunya, 3 • 43480 VILA-SECA (Tgna.) • 977 393 888 • Fax 977 393 680

Economia

La quiebra de Sobelair puede afectar algunos vuelos

Una de las compañías habituales en el Aeropuerto de Reus durante la temporada estival, Sobelair, y que operaba entre este aeropuerto y el de Bruselas, fue declarada en bancarrota el pasado día 21 por el Tribunal belga de la Competencia y Empresa.

La compañía había solicitado la toma de medidas drásticas para frenar sus pérdidas y, después de los estudios correspondientes, el tribunal decretó su insolvencia y posteriormente la quiebra.

Los aviones de Sobelair eran utilizados por el tour operador Jetair, del grupo TUI AG que ya ha manifestado que seguirá con las operaciones e intentará contratar otra línea aérea que, en principio podría ser Iberworld,

International Airways o Thomas Cook.

Ésta no es la única mala noticia económica que se ha generado entre las empresas aéreas y tour operadores que trabajan habitualmente transportando turistas hasta la Costa Daurada.

Recordemos que a finales de la pasada temporada (el mes de octubre de 2003) de vacaciones, otra compañía que realizaba vuelos semanales entre Reus y los aeropuertos de Frankfurt, Düsseldorf y Berlín, "Tegel" suspendió pagos y dejó sin viaje a cerca de tres mil pasajeros.

La empresa Aero Lloyd no pudo acabar su temporada de vuelos regulares. ■

Lenceria • Corsetería
Chaquetas
(acolchadas, impermeables)
Chalecos
Trajes de fiesta
Pijamas • Pantalones
de chandal • Jerseis
Calcetines

todo para hombre,
mujer o niños



PROMISE está de

REBAJAS

Hasta un 50% de dto.

en todo tipo de artículos

Gran surtido en tallas y colores

Paseo Miramar, 8, 10
Tel. 977 35 07 31 • Salou
Consolat del Mar, 78
Tel 977 36 30 95 • Cambrils

PROMISE

the new underwear experience



Salou

Mor Francesc Germà, ex-regidor de Salou y promotor de la segregació

Salou va perdre la nit de dimarts passat el que va ser un dels grans impulsors y lluitadors en favor de la segregació d'aquest municipi del de Vila-seca a partir dels anys 80. Francesc Germà va morir al seu domicili de Salou als 84 anys i la missa funeral de comiat que es va fer a l'església de Santa Maria del Mar, el dimecres següent, va ser una mostra de condol de nombroses persones de Salou y del propi Ajuntament. L'església va quedar petita davant la gran quantitat de persones que van assistir al funeral que va ser presidida per la família de Francesc germà i per les primeres autoritats locals amb l'alcalde esteve Ferran al capdavant.



regidor de l'Ajuntament de la vila en ser electe a les primeres eleccions després de la segregació de l'any 1989 realitzades al municipi l'any 1991 quan va ser candidat a la llista independent de Nou Salou. ■

passeig marítim en un emotiu acte d'homenatge fet en motiu del 12é aniversari de la segregació. L'acte va servir per testimoniar públicament la tenacitat i lleialtat demostrada per Germà en la lluita per aconseguir el Salou lliure. L'alcalde, Esteve Ferran, va manifestar en una nota pública de condol, que "el nom de Paco Germà va relacionat sempre amb la figura de l'impulsor del moviment segregacionista i al manteniment de la flama de l'esperança en el llarg procés judicial".

Germà, que també fou un dels empresaris pioners del sector de la hoteleria de Salou on va fundar un hotel y altres locals, va ser

Cambrils

Més serveis de la OAC

Responent a les demandes de molts ciutadans de Cambrils que han utilitzat els serveis de la Oficina d'Atenció al Ciutadà, l'Ajuntament de Cambrils ha aprovat l'ampliació de la Oficina i dels serveis que es presten.

Bàsicament el que es vol es primar la finestreta única i així poder gestionar més tràmits relacionats amb l'empadronament, tresoreria i gestions operatives amb la gestió dels diferents tributs municipals.

Per dur a terme aquesta proposta s'ampliarà la plantilla de persones que atenen al públic i s'incrementaran també les hores d'atenció establint un horari s'han rebut més de 25000 consultes i atès a 150 persones al dia. ■

Salou

Los Slammers se reconvierten para poder abrir según las nuevas normas

Tras un año y tres meses de inactividad debido a la orden de cierre dictada por el Tribunal Superior de Justicia de Catalunya, algunos de los locales de la que fuera la zona de ocio más popular de Salou, en la calle Murillo, están uniéndose en un único pub para poder adaptarse a la nueva normativa. Unas normas que les obliga a tener un mínimo de 100 metros cuadrados para poder abrir. El primero de los renovados "slammers" abrirá en febrero.

"Con la ley en la mano, no hubiéramos podido abrir ninguno de nosotros, ya que ningún local supera los 70 u 80 metros"

En el momento ya hay cinco de los antiguos pubs que están en obras. Tres de ellos, -La Habana Vieja, Fashion y Doess-, se están reconvirtiendo en uno solo para poder abrir el próximo mes de febrero bajo las nuevas normas que imperan en Salou. Unas nuevas

leyes locales que, entre otras cosas, establecen que ningún bar musical podrá tener menos de 100 metros cuadrados de superficie. Por ello, el empresario Mario Ortega, propietario de la antigua Habana Vieja, compró dos de los locales contiguos a su establecimiento y comenzó a tirar tabiques. "Con la ley en la mano, no hubiéramos podido abrir ninguno de nosotros, ya que ningún local supera los 70 u 80 metros".

Después de la compra, el empresario contará ahora con un local de 300 metros cuadrados con lo que podrá continuar con su actividad dentro de la oferta de ocio nocturno de Salou. Según explicaba, lo hará bajo un concepto totalmente diferente al que había hecho famoso a los "slammers". "Será un bar musical, donde bailar y poder tomar una copa, pero tendremos vigilancia privada para cuidar muy bien el tipo de clientela", comentaba. En su nuevo local, Ortega está invirtiendo

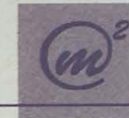
unos 300.000 euros, sobre todo en insonorizar el pub, uno de los principales requisitos de las últimas normas locales.

La nueva legislación, afectará a unos 60 establecimientos que trabajan en el sector del ocio pero que sólo cuentan con licencia de bar. El Ayuntamiento suprimió la figura de bar o pub musical en 1992 con la finalidad de prohibir este tipo de actividad dentro del núcleo urbano, pero la medida creó un vacío legal con el que ha

sido imposible regularlo. Por ello, una vez recuperada la figura legal, los establecimientos deberán solicitar una nueva licencia, la de pub musical, si es el caso, y adaptarse a los requisitos que conlleva, como estar equipados con suelo flotante o contar con

un vestíbulo que haga de separador entre la puerta de la calle y la de acceso al local. Según el concejal de Gobernación, Jesús Barragán, se dará un plazo prudencial para que adapten los locales, pero calcula que en los próximos cuatro o cinco meses el sector ya estará regulado. "No iremos con un hacha haciendo cumplir las normas, pero a lo largo de este año tiene que quedar zanjado".

La Asociación de Bares, Restaurantes y Ocio de Salou está pendiente de reunirse con los responsables del Ayuntamiento para negociar el tema de los horarios de cierre. Según la Generalitat, todos los establecimientos estarán sometidos a un estricto horario de cierre, establecido a las 2.30 de la madrugada. Según Francisco Medina, presidente de Abros, pedirán un calendario de excepciones para que al menos unos 30 días al año puedan cerrar una hora más tarde. ■



GESTORES DE LA VIVIENDA



SALOU. ATICO CON SOLARIUM DE 120 M2 MARAVILLOSO!! Piso 3 Dorm. dobles (1suite c.vestidor), Salon-comedor c.terraza, 2 baños compl., Cocina indep., lavado, Calef., AA/CC, Park., trast. Z. comun. con piscina. **Precio: 227.182,58 € Ref. 407**



SALOU. -C/ PARIS PARA ENTRAR A VIVIR Salon-Comedor, con acceso a terraza, Cocina indep., 1 Baño completo, 3 Dormi., Z. comun. con piscina. **Precio: 174.293,51€ Ref. 410**

SALOU - C/ NORD Estudio de 35 m2 Salon-comedor con acceso a terraza, Cocina americana, 1 Baño, Amuebl. Zona comunitaria con piscina, parking y trastero. **Precio: 94.959,91€ Ref. 403**

C/ VIA ROMA Nº 5, BAJO D,
ESQUINA C/ BARCELONA.
43840 SALOU.
TEL.: 977. 35.33.43.
FAX: 977. 35.33.56.
inmobiliara@gestoresdelavivienda.com
www.gestoresdelavivienda.com



SALOU - 2ª línea de mar C/ Valencia Piso 2 Dormi. dobles (1 con vestidor), Salon-comedor acceso a gran terraza, Cocina indep., 1 Baño completo, Amueblado y Parking en el mismo edificio. **Precio 180.303,63 € Ref. 374**



CAP SALOU ¡¡DISEÑO!! Apto. 1 Dormi. doble Salon-comedor acceso terraza, Cocina amer. con lavad., 1 Baño compl., Recinto priv. con jardín, piscina. **Precio: 105.177,12€ Ref. 404**

DIPONEMOS DE :

UN AMPLIO ABANICO DE APARTAMENTOS, PISOS, ATICOS, LOCALES, NEGOCIOS. ETC. ¡¡ INFORMESE !!



expohabitat97
serveis immobiliaris



OCASIÓN. Salou. Z. Turist 2 hab, salón, cocina indep, baño, Terraza 10 m2. Amuebl. B. estado. Piscina y z. Verde. **99.200 €**



ALTA RENTABILIDAD. Salou C/ Vendrell. 1 hab, salón, coc. amer, baño, Terraza esq. B/vistas. Amue. Piscin. z. verde. 6ª asc. **104.000 €**



2ª LINEA DE MAR. Salou. Z. Pº Miramar. 3 hab, salón, cocina indep, baño, Terraza esq. B. estado. Fachada reformada **126.300 €**

Si el que vol es **VENDRE**, no ho dubti, truquins.

Tel. 977 382277

Si lo que quiere es **VENDER**, no lo dude, llámenos.



VISTAS MAR. Salou. C/ Mayor. 1 hab, gran salón, cocina amer, baño, Terraza v/ mar. Amue. Bator. 6ª asc. Z. verde. **123.500 €**



LA PINEDA. ATICO. Sólo estrenado. 2 hab, 2 baños, Terraza y solar. A/A. Amue. Piscin. y z. verde. Pk subit. 300 m playa. **165.300 €**



CHALET ADOSADO. Urb. Xalets de Salou. 3 años. 3 hab, salón, cocina ofic., baño, aseó. A/A f/c. Garaje Terraz. Pisc., z. verde. **210.000 €**

ENS TROBARÀ A : C/ MAJOR, 48 Edif. Center II · SALOU

Teléf. 977382277 Fax 977385847 www.expohabitat97.com

Tony's

Volvemos a estar contigo ...

¡ Ven a celebrarlo !

¡ con la música y el ambiente que a tí te gusta

Tony's

C. Murillo, 8 • Salou

El Camping Sangulí, mejor camping europeo para los holandeses



En el marco de la Feria de Turismo y Vacaciones de Utrecht, la Vakantiebeurs, el Camping Sangulí de Salou recibió el premio al mejor camping europeo, un galardón que entrega anualmente el Automóvil y Touring Club holandés (ANWB).

Este Club automovilístico holandés agrupa a más de 4 millones de familias que participan directamente, mediante votaciones, en la designación. En la guía del año 2003 ya se incluyó las instalaciones del Sangulí en el selectivo Topcampings, en el que figuraban sólo 64 campings europeos y entre los cuales se realizó la elección en la que, además de los propios socios, también intervienen la calificación de los inspectores de la asociación y la valoración de un huésped de incógnito que visita y puntúa las instalaciones durante su estancia en el lugar.

El premio fue entregado por el Director

General de ANWB y recogido por Xavier Blasi y Yolanda Tiñena, director general y directora de calidad del mencionado camping. Para Xavier Blasi el galardón "es un orgullo porque nos premian el trabajo bien hecho y permitirá al camping acceder a las publicaciones de la asociación que se reparten entre todos los socios".

El camping Sangulí recibe más de 100.000 personas al año (de marzo a octubre) y cuenta con 250.000 metros cuadrados de superficie y 250 trabajadores y cuenta con tres zonas de agua diferentes, complejos de piscinas y agua, zonas lúdicas y un anfiteatro para actuaciones y animaciones con capacidad para más de 2.000 espectadores.

El camping Sangulí ya fue galardonado como el mejor camping español por la misma asociación holandesa en el año 1992. ■

Xavier Sabaté, nomenat nou delegat del govern a Tarragona

El Consell Executiu ha acordat nomenar el socialista Xavier Sabaté i el republicà Josep Lluís Salvadó, nous delegats del Govern al Camp de Tarragona i les Terres de l'Ebre, respectivament. La trajectòria de Sabaté es remunta a la dècada dels 70 mentre que Salvadó, de 34 anys, és un dels valors creixents d'ERC.

Els socis del govern tripartit (PSC; ERC i ICV) van pactar que el PSC assumiria la delegació del Govern al Camp de Tarragona i ERC la de les Terres de l'Ebre. Els socialistes han optat per Sabaté, de 50 anys, que substitueix en el càrrec al convergent Cèsar Puig. Entre les seves prioritats ja n'ha destacat unes quantes, com ara anar a més en el tema de la descentralització i posar en marxa un programa marcat per polítiques més socials i de preservació del medi

ambient. Pel que fa a les Terres de l'Ebre, el reconeixement territorial de la vegueria, la defensa de l'Ebre, el desenvolupament sostenible en infraestructures i l'atenció a les persones, seran les prioritats marcades per Salvadó. Ambdós van prendre possessió dels seus càrrecs la setmana passada, en dos actes diferents però que van tenir en comú la presència del Conseller en Cap, Josep-Lluís Carod-Rovira.

En el cas de Sabaté, el Conseller en Cap va instar a Sabaté a mantenir una estreta relació amb els ajuntaments, "començant pel de Tarragona". Paraules que anaven dirigides a la manca de sintonia que existeix des de sempre entre l'alcalde de Tarragona, Joan Miquel Nadal, i el nou delegat. "Tenim l'obligació de mantenir relacions excel·lents amb tothom", insistia Carod-Rovira en

el decurs de l'acte.

Després de prendre possessió oficial del seu nou càrrec, Sabaté es va reunir amb el delegat del

govern de l'Estat a Tarragona, Àngel Sagardoy, i també va fer una visita de cortesia a l'alcalde de Tarragona. ■

Vendo

BMW 320 I (Coupe) Año 96

Climatizador automático,

ABS, E/E, C/C, llantas

100.000 km. Reales/Nacional

10.000 €

Tel. 659 64 62 08



Salou
fiesta major 04
 29 DE GENER AL 8 DE FEBRER



AJUNTAMENT DE SALOU
 Regidoria de Festes

Economía

Port Aventura presenta las cifras de visitantes

El parque temático Universal Port Aventura no ha conseguido tampoco esta temporada acercarse a los cuatro millones de visitantes, como era su objetivo. El parque se ha estancando en una cifra que se sitúa en poco más de tres millones de clientes, aunque sí ha logrado incrementar en un 3% el público extranjero. Los planes de Universal Mediterránea, marca que engloba Port Aventura, el parque acuático Costa Caribe y los hoteles Port Aventura y El Paso, eran superar de largo los 3,5 millones de clientes. Es un objetivo que se persigue desde el 2001 pero que este año tampoco se ha logrado. Aunque la política de la dirección de Universal Mediterránea es no hacer públicas las cifras, al cierre de la tem-

porada la empresa emitió un comunicado donde la dirección del parque valoraba de positivos los resultados. Estos son el aumento del público extranjero, el nivel de repetición (del 6%) y el incremento de la facturación del área de convenciones, del 8%, así como el éxito del parque acuático Costa Caribe. La portavoz del parque sólo confirmó que se han superado los tres millones de visitantes, pero sin concretar una cifra exacta. Port Aventura cerró el pasado 6 de enero sus puertas e iniciará su décima temporada el próximo 20 de marzo. Todavía no han dado a conocer si se pondrá en marcha una nueva atracción tal como se había anunciado. ■

Esports

"El Club Tennis Salou, sede de la Operació Tennis 2004"

El Club Tennis Salou será la sede provincial que acogerá este año, a partir de mes de marzo, la segunda edición de "Operació tennis". Se trata de un programa destinado a descubrir nuevos talentos en este deporte dirigido a niños y niñas de entre 4 y 10 años. El representante territorial de la Federación de Tennis, Jesús Graupera, explicó que lo que más preocupa es el tenis femenino, sobre todo después de la marcha de Arancha Sánchez-Vicario. El éxito de la campaña fue tan grande el año pasado, cuando se realizó por primera vez, que se espera multiplicar la participación hasta llegar a los 7.000 jugadores inscritos entre las cinco sedes repartidas por toda Catalunya.

En el 2003 la sede escogida fue el Club Patí Vic. Hasta él, acudieron más de 700 niños y niñas de

entre 4 y 10 años con el objetivo de demostrar el buen tenis que llevaban dentro. Ahora, un año más tarde, la Federación Catalana de Tennis ha tomado la iniciativa en el proyecto y será la encargada de difundirla por toda Catalunya. Entre las cinco sedes escogidas para la realización de la presente edición, aparece el Club Tennis Salou que acogerá las pruebas a partir de marzo. Además, también participarán el C.T. Urgell, el C.E. Laieta, el C.I. Cornellà, el Open Sports Club y el Club Patí Vic. La intención es la de multiplicar por diez la participación, llegando a cifras que rondan los 7.000 jugadores en toda Catalunya. En el proyecto colaboran también el Club Súper 3 y la Secretaría General de l'Esport.

Paralelamente a lo que sucedía el pasado año en Vic, en el Club

Tennis Salou se celebraron unas jornadas de iniciación al tenis, conjuntamente con el área de Esport de l'Ajuntament de Salou denominadas "Tennis per tots" que con una participación de más de 200 niños y niñas de entre 4 y 12 años se consiguió durante siete jornadas introducir



en este deporte a los jóvenes de nuestra localidad.

Lo que comenzó como una idea para fomentar la práctica del tenis entre los más jóvenes ha superado todas las expectativas previstas. La idea, surgida en Vic, fue un éxito desde las primeras rondas hasta las últimas. Ahora, un año después, la Federación Catalana ha promocionado a nivel de toda Catalunya esta iniciativa y se ha fijado en Salou. Siguiendo de alguna manera el formato del famoso programa televisivo que da nombre al proyecto. La idea llega a Salou donde, a juzgar por lo visto el año pasado, promete ser todo un éxito. El periodo de inscripción ya está abierto y cualquier niño o niña entre los cuatro y los diez años pueden inscribirse hasta el próximo 6 de febrero, dirigiéndose a las oficinas del propio Club o al teléfono 977370012.

La inscripción es totalmente gratuita, todos los inscritos tendrán

un regalo por participar y muchas agradables sorpresas a lo largo de las jornadas de "Operació Tennis". Nadie ganará ni perderá, todo será pura diversión a pesar de que al final, lógicamente, habrá algunos participantes que se clasificarán en primer lugar, primero a nivel provincial y

después de toda Catalunya y que tendrán unos grandes premios. Pero, si al final, a algún participante le gusta el tenis y quiere practicarle ese será su mejor premio, habrá descubierto un gran deporte.

Las pruebas de clasificación comenzarán a disputarse a partir del 13 de marzo, en Salou, sede encargada de acoger el proyecto a nivel provincial y se irán desarrollando a lo largo del citado mes hasta que el 4 de abril, en el propio Club Tennis Salou, se celebrará la gran fiesta del tenis provincial donde serán elegidos los mejores jugadores que tendrán la oportunidad de disputar la gran final que se celebrará en Barcelona, en el Club Tennis Laietà, el día 23 de abril.

Si te gusta el tenis y tienes entre 4 y 10 años, ésta es la oportunidad de demostrar todo lo que sabes hacer con una raqueta entre las manos. ■



SUSSI

C./BARCELONA 68,LOC.2,SALOU

GALERIA

977 35 26 95

REGALOS SELECTOS

JOYAS
DECOR
ESTILO
ETNO

CULTURA
DE
TÉ



Combinem la publicitat amb les notícies, tot en color.



la veu
de la
Costa Daurada

Arribem a:
Salou, Cambrils, Reus,
Vila-seca, La Pineda,
Miami Platja,
Hospitalet de l'Infant,
Vandellòs ...

i creixent ...

Informació: Carrer Guillem de Claramunt, 2, local 11-12 Salou

Tel. 977 35 30 76 • Fax 977 38 47 06



EMPIEZA LA TEMPORADA DE LA PIEL EN

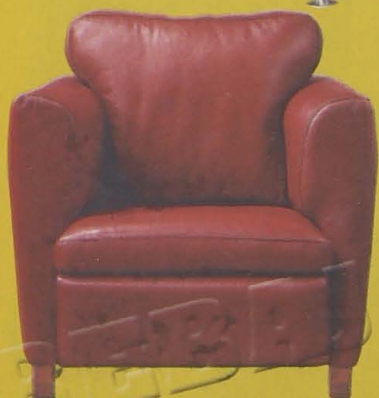
TRESILLO

PORQUE SOMOS FABRICANTES

PAGUE COMODAMENTE
EN 10 MESES
SIN INTERESES

REBAJAS

GRANDES OFERTAS EN SOFÁS DE MÁXIMA CALIDAD. VISÍTENOS



Descuentos del

30%

40%



Sofá cama

99€



Sillón
relax



50%



COMPRANDO UN
COLCHÓN
LE REGALAMOS OTRO

Nuestro equipo te espera en las tiendas más grandes de la provincia

Reus en Sant Bernat Calvó, 27 Tel. 977 301 033

Tarragona en la Autovía Reus-Tarragona (Torreforta) Tel. 977 552 607

SI EN DON TRESILLO NO ENCUENTRAS LO QUE BUSCAS, ES QUE NO EXISTE

COLCHÓN DE LÁTEX
DESDE 180 €
(29.900 Ptas.)